

English (en)

UK DECLARATION OF CONFORMITY

- Model:
AA Optimum
- Trademark:
Duracell
- Name and address of the manufacturer:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Authorized representative
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
- Object of the declaration:
Portable non-rechargeable alkaline battery
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation directive and Other Union harmonization legislation where applicable:
EU Battery Directive 2006/66 and Amendments 2013/56 EU & EU Battery Regulation 2023/1542
UK REACH (European Union Withdrawal Act 2018)Regulation
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximum open circuit voltage exceeding the value given in table 1.
IEC 60086-2: 6.1 → Maximum open circuit voltage exceeding the value given in corresponding table

Signature 
Name: Milena Radisavljevic
Function: Regulatory Affairs Manager E&A
Place: Aarschot, Belgium

English (en)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

- Model:

AA Optimum

- Trademark:

Duracell

- Name and address of the manufacturer:

Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva,
Switzerland

- Authorized representative

Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium

- This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

- Object of the declaration:

Portable non-rechargeable alkaline battery

- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation directive and Other Union harmonization legislation where applicable:

EU Battery Regulation 2023/1542

EC REACH Regulation (EC 1907/2006)

EU POP Regulation 2019/1021

EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40

- References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.

EN IEC 60086-1

EN IEC 60086-2

EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximum open circuit voltage exceeding the value given in table 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Maximum open circuit voltage exceeding the value given in corresponding table

Signature



Name: Milena Radisavljevic

Function: Regulatory Affairs Manager E&A

Place: Aarschot, Belgium

Български (bg)

DECLARATION OF CONFORMITY

- Модело:

AA Optimum

- търговска марка:

Duracell

- Име и адрес на производителя:

Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland

- Упълномощен представител:

-

Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium

- Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:

- Предмет на декларацията:

Преносима алкална батерия без възможност за презареждане

- Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация Директива и Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо:

EU Battery Regulation 2023/1542

EC REACH Regulation (EC 1907/2006)

EU POP Regulation 2019/1021

EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отно отношение на които се декларира съответствие:

EN IEC 60086-1

EN IEC 60086-2

EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Максимално напрежение на отворена верига, надвишаващо стойността, дадена в таблица 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Максимално напрежение на отворена верига, надвишаващо стойността, дадена в съответната таблица.

подпис



име: Milena Radisavljevic

длъжност: Regulatory Affairs Manager E&A

място издаване: Aarschot, Belgium


Deutsch (de)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Modell:
AA Optimum
- Handelsmarke:
Duracell
- Name und Anschrift des Herstellers:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Bevollmächtigter Vertreter
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- Gegenstand der Erklärung:
Tragbare nicht wiederaufladbare Alkalibatterie
- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrecht-svorschriften der Union Richtlinie und gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird:
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximale Leerlaufspannung, die den in Tabelle 1 angegebenen Wert überschreitet.
IEC 60086-2: 6.1 → Maximale Leerlaufspannung, die den in der entsprechenden Tabelle angegebenen Wert überschreitet

Unterschrift


Name: Milena Radisavljevic
Funktion: Regulatory Affairs Manager E&A
Ort der Ausstellung: Aarschot, Belgium

Hrvatski (hr)

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- Model:
AA Optimum
- Marka:
Duracell
- Ime i adresa proizvođača:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Ovlašteni predstavnik
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
- Predmet izjave:
Prijenosna nepunjiva alkalna baterija
- Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju i drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maksimalni napon otvorenog kruga premašuje vrijednost navedenu u tablici 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Maksimalni napon otvorenog kruga premašuje vrijednost navedenu u odgovarajućoj tablici

Potpis



Ime: Milena Radisavljevic

Funkcija: Regulatory Affairs Manager E&A

Mjesto izdavanja: Aarschot, Belgium

čeština (cs)

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- Model:
AA Optimum
- Ochranná známka:
Duracell
- Jméno a adresa výrobce:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Zplnomocněný zástupce:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- Předmět prohlášení:
Přenosná nedobíjecí alkalická baterie
- Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie a náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximální napětí rozpojeného elektrického obvodu přesahující hodnotu uvedenou v tabulce 1.
IEC 60086-2: 6.1 → Maximální napětí rozpojeného elektrického obvodu přesahující hodnotu uvedenou v příslušné tabulce.

Potpis



Jméno: Milena Radisavljevic
Funkce: Regulatory Affairs Manager E&A
místo a vydání: Aarschot, Belgium

eesti keel (et)

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- Toote:
AA Optimum
- Kaubamärk:
Duracell
- Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Volitatud esindaja:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- Deklareeritav toode:
Kantav leelispatari
- Ülkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega ja Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral):
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 □ Maksimaalne avatud ahela pinge ületab väärtust tabelis 1.
IEC 60086-2: 6.1 → Maksimaalne avatud ahela pinge ületab väärtust vastavas tabelis.

Allkiri



Nimi: Milena Radisavljevic
Ametinimetus: Regulatory Affairs Manager E&A
väljaandmiskoht: Aarschot, Belgium

español (es)

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- Modelo:
AA Optimum
- Marca:
Duracell
- Nombre y dirección del fabricante:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Representante autorizado:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
- Objeto de la declaración:
Pila alcalina portátil no recargable
- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión y Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Tensión máxima en circuito abierto superior al valor indicado en la tabla 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Tensión máxima en circuito abierto superior al valor indicado en la tabla correspondiente

Firma



Nombre: Milena Radisavljevic

Cargo: Regulatory Affairs Manager E&A

Lugar de expedición: Aarschot, Belgium

italiano (it)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- Modello:
AA Optimum
- Brand:
Duracell
- Nome e indirizzo del fabbricante:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Rappresentante autorizzato:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.
- Oggetto della dichiarazione:
Batteria alcalina portatile non-ricaricabile
- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione e Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Il valore della tensione massima a circuito aperto è superiore a quello indicato nella tabella 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Il valore della tensione massima a circuito aperto è superiore a quello indicato nella tabella

Firma



Nome: Milena Radisavljevic

Funzione: Regulatory Affairs Manager E&A

Luogo del rilascio: Aarschot, Belgium

dansk (da)

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- Model:
AA Optimum
- Mærke:
Duracell
- Navn og adresse på fabrikanten:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Autoriseret repræsentant:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
- Erklæringens genstand:
Bærbart alkalisk engangsbatteri
- Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning og Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maksimal spænding for åbent kredsløb overstiger værdien i tabel 1.
IEC 60086-2: 6.1 → Maksimal spænding for åbent kredsløb overstiger værdien i den tilhørende tabel.

Underskrift



Navn: Milena Radisavljevic

Stilling: Regulatory Affairs Manager E&A

Udstedelsessted: Aarschot, Belgium


ελληνικά (el)

ΥΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- μοντέλο:
AA Optimum
- εμπορικό σήμα:
Duracell
- Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
- Αντικείμενο της δήλωσης:
Φορητή, μη επαναφορτιζόμενη αλκαλική μπαταρία
- Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης και Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Μέγιστη τάση ανοιχτού κυκλώματος που υπερβαίνει την τιμή που δίδεται στον Πίνακα 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Μέγιστη τάση ανοιχτού κυκλώματος που υπερβαίνει την τιμή που δίδεται στον αντίστοιχο πίνακα

υπογραφή 
όνομα: Milena Radisavljevic
θέση: Regulatory Affairs Manager E&A
τόπος έκδοσης: Aarschot, Belgium

français (fr)

DECLARATION UE DE CONFORMITE

- Modèle:
AA Optimum
- Marque:
Duracell
- Nom et adresse du fabricant:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Représentant autorisé:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- Objet de la déclaration:
Pile alcaline portable non rechargeable
- L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable et Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Tension maximale en circuit ouvert dépassant la valeur indiquée dans le tableau 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Tension maximale en circuit ouvert dépassant la valeur indiquée dans le tableau correspondant

Signature



Nom: Milena Radisavljevic

Fonction: Regulatory Affairs Manager E&A

Lieu d'émission: Aarschot, Belgium

latviešu valoda (lv)

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- Modela:
AA Optimum
- Brand:
Duracell
- Ražotāja nosaukums un adrese:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Pilnvarotais pārstāvis:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.
- Deklarācijas priekšmets:
Pārnēsājama atkārtoti neuzlādējama sārnu baterija
- Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam un Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām ,attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maksimālais tukšgaitas spriegums pārsniedz 1. tabulā sniegto vērtību.
IEC 60086-2: 6.1 → Maksimālais tukšgaitas spriegums pārsniedz attiecīgajā tabulā sniegto vērtību.

Paraksts



Vārds, uzvārds: Milena Radisavljevic
Amats: Regulatory Affairs Manager E&A
Izdošanas vieta: Aarschot, Belgium

lietuvių kalba (lt)

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- Modelio:
AA Optimum
- Prekės ženklas:
Duracell
- Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Įgaliotasis atstovas:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
- Deklaracijos objektas:
Nešiojama neįkraunama šarminė baterija
- Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus ir kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maksimali įtampa atviroje grandinėje viršija 1-oje lentelėje nurodytą vertę.

IEC 60086-2: 6.1 → Maksimali įtampa atviroje grandinėje viršija atitinkamoje lentelėje nurodytą vertę.

Parašas



Vardas ir pavardė: Milena Radisavljevic
Amats: Regulatory Affairs Manager E&A
Išdavimo vieta: Aarschot, Belgium

Nederlands (nl)

EU CONFORMITEITSVERKLARING

- Merk:
AA Optimum
- Merk:
Duracell
- Naam en adres van de fabrikant:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Geautoriseerde vertegenwoordiger:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
- Voorwerp van de verklaring:
Draagbare niet-oplaadbare alkalinebatterij
- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie en andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → De maximale nullastspanning overschrijdt de in tabel 1 opgegeven waarde.

IEC 60086-2: 6.1 → De maximale nullastspanning overschrijdt de in de bijbehorende tabel opgegeven waarde

Handtekening



Naam: Milena Radisavljevic

Functie: Regulatory Affairs Manager E&A

Plaats van afgifte: Aarschot, Belgium

Română (ro)

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

- Model:
AA Optimum
- Marcă:
Duracell
- Denumirea și adresa producătorului:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Reprezentant autorizat:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
- Obiectul declarației:
Baterie alcalină portabilă nereîncărcabilă
- Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: și După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Tensiunea maximă în circuit deschis care depășește valoarea indicată în Tabelul 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Tensiunea maximă a circuitului deschis care depășește valoarea indicată în tabelul corespunzător

Semnătura



Numele: Milena Radisavljevic

Funcția: Regulatory Affairs Manager E&A


Locul emiterii: Aarschot, Belgium

Suomi (fi)

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- Malli:
AA Optimum
- Merkki:
Duracell
- Valmistajan nimi ja osoite:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Valtuutettu edustaja:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
- Vakuutuksen kohde:
Kannettava ei-ladattava alkaliparisto
- Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan):
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Suurin avoimen piirin jännite, joka ylittää taulukossa 1 annetun arvon.
IEC 60086-2: 6.1 → Suurin avoimen piirin jännite, joka ylittää vastaavassa taulukossa annetun arvon

Allekirjoitus 
Nimi: Milena Radisavljevic
Tehtävä: Regulatory Affairs Manager E&A
Myöntämisaikka: Aarschot, Belgium

magyar (hu)

EU--MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- Modell:
AA Optimum
- Márka:
Duracell
- A gyártó neve és címe:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Meghatalmazott képviselő:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.
- A nyilatkozat tárgya:
Hordozható, nem újratölthető alkáli elem
- A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak és adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Az 1. táblázatban megadott értéket meghaladó maximális nyílt áramköri feszültség.

IEC 60086-2: 6.1 → A nyitott áramkör maximális feszültsége meghaladja a megfelelő táblázatban megadott értéket

Aláírás



Név: Milena Radisavljevic

Beosztás: Regulatory Affairs Manager E&A

A kiállítás helye: Aarschot, Belgium

polski (pl)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- Model:
AA Optimum
- Marka:
Duracell
- Nazwa i adres producenta:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Upoważniony przedstawiciel:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- Przedmiot deklaracji:
Przenośna bateria alkaliczna jednorazowego użytku
- Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego i innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maksymalne napięcie obwodu otwartego przekraczające wartość podaną w tabeli 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Maksymalne napięcie obwodu otwartego przekraczające wartość podaną w odnośnej tabeli.

Podpis 

Imię i nazwisko: Milena Radisavljevic
Stanowisko: Regulatory Affairs Manager E&A
Miejsce wydania: Aarschot, Belgium

slovenčina (sk)

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- Model:
AA Optimum
- Brand:
Duracell
- Meno a adresa výrobcu:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Splnomocnený zástupca:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- Predmet vyhlásenia:
Prenosná nenabíjateľná alkalická batéria
- Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie a prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximálne napätie v prerušenom obvode prevyšuje hodnotu danú v tabuľke 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Maximálne napätie v prerušenom obvode prevyšuje hodnotu danú v príslušnej tabuľke.

Podpis



Meno: Milena Radisavljevic

Funkcia: Regulatory Affairs Manager E&A

Miesto vydania: Aarschot, Belgium

svenska (sv)

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- Modell:
AA Optimum
- Varumärke:
Duracell
- Namn på och adress till tillverkaren:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Auktoriserad representant:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
- Föremål för försäkran:
Bärbart icke uppladdningsbart alkaliskt batteri
- Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering och Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Maximal spänning i öppen krets överstiger det värde som anges i tabell 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Maximal spänning i öppen krets överstiger det värde som anges i motsvarande tabell

Namnteckning



Namn: Milena Radisavljevic

Befattning: Regulatory Affairs Manager E&A

Ort: Aarschot, Belgium

Malti (mt)

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

- Mudell:
AA Optimum
- Marka:
Duracell
- L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Rappreżentant awtorizzat:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.
- L-għan tad-dikjarazzjoni:
Batterija alkalina portabbli mhux rikarikabbli
- L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal
-Unjon u Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Voltaġġ massimu taċ-ċirkwit miftuħ li jaqbeż il-valur mogħti fit-tabella 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Voltaġġ massimu taċ-ċirkwit miftuħ li jaqbeż il-valur mogħti fit-tabella korrispondenti

Firma



Isem: Milena Radisavljevic
Funzjoni: Regulatory Affairs Manager E&A
Post tal-ħruġ: Aarschot, Belgium

português (pt)

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

- Modelo:
AA Optimum
- Marca:
Duracell
- Nome e endereço do fabricante:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Representante autorizado:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- Objeto da declaração:
Pilha alcalina não-recarregável portátil
- Objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável, Outra legislação de harmonização da União, se aplicável:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Tensão máxima de circuito aberto excedendo o valor fornecido na tabela 1.

IEC 60086-2: 6.1 → Tensão máxima de circuito aberto excedendo o valor fornecido na tabela correspondente.

Assinatura



Nome: Milena Radisavljevic

Cargo: Regulatory Affairs Manager E&A


Local de emissão: Aarschot, Belgium

slovenščina (sl)

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- Model:
AA Optimum
- Brand:
Duracell
- Ime in naslov proizvajalca:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Pooblaščen zastopnik:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
- Predmet izjave:
Prenosna alkalna baterija, ki se ne polni
- Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji in Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 → Največja napetost odprtega tokokroga presega vrednost iz preglednice 1.
IEC 60086-2: 6.1 → Največja napetost odprtega tokokroga, ki presega vrednost iz ustrezne preglednice.


Podpis 
Ime: Milena Radisavljevic
Funkcija: Regulatory Affairs Manager E&A
Kraj izdaje: Aarschot, Belgium

Norwegian (Nor)

EU-SAMSVARSERKLÆRING

- Modell:
AA Optimum
- Varemerke:
Duracell
- Fabrikantens navn og adresse:
Duracell International Operations Sàrl, Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland
- Autorisert representant:
Duracell Batteries BV, Nijverheidslaan 7, 3202 Aarschot, Belgium
- Denne samsvarserklæringen utstedes under fabrikantens eneansvar.
- Målet med erklæringen:
Bærbart ikke-gjenoppladbart alkalibatteri
- Målet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med det relevante Union-harmoniseringslovgivningsdirektiv og annen Union-harmoniseringslovgivning der det er aktuelt:
EU Battery Regulation 2023/1542
EC REACH Regulation (EC 1907/2006)
EU POP Regulation 2019/1021
EU Packaging and packaging waste Regulation 2025/40
- Henvisninger til de relevante harmoniseringsstandardene brukt eller henvisninger til de andre tekniske spesifikasjonene som det er erklært samsvar med.
EN IEC 60086-1
EN IEC 60086-2
EN IEC 60086-5

IEC 60086-1: 4.1.4/4.2.4 - Maksimal spenning for åpen krets overstiger verdien angitt i tabell 1
IEC 60086-2: 6.1 - Maksimal spenning for åpen krets overstiger verdien angitt i tilsvarende tabell

Signatur 
Navn: Milena Radisavljevic
Funksjon: Regulatory Affairs Manager E&A
Utstedelsessted: Aarschot, Belgium